

# HAMRON



- SE** Bruksanvisning för lastduk
- NO** Bruksanvisning for lasteduk
- PL** Instrukcja obsługi maty do rozładunku
- EN** User instructions for cargo tarp

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2014-12-08

© Jula AB

<b>SVENSKA</b> .....	<b>5</b>
<b>SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	<b>5</b>
Försiktighetsåtgärder vid montering .....	5
Försiktighetsåtgärder vid användning .....	5
<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>6</b>
<b>BESKRIVNING</b> .....	<b>7</b>
<b>MONTERING</b> .....	<b>8</b>
<b>HANDHAVANDE</b> .....	<b>10</b>
Lastning .....	10
Urlastning .....	11
Efter varje användning .....	12
<b>UNDERHÅLL</b> .....	<b>12</b>
Före användning .....	12
<b>FELSÖKNING</b> .....	<b>13</b>
<b>NORSK</b> .....	<b>15</b>
<b>SIKKERHETSANVISNINGER</b> .....	<b>15</b>
Forsiktighetsanvisninger ved montering .....	15
Forsiktighetsanvisninger ved rengjøring .....	15
<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>16</b>
<b>BESKRIVELSE</b> .....	<b>17</b>
<b>MONTERING</b> .....	<b>18</b>
<b>BRUK</b> .....	<b>20</b>
Lasting .....	20
Utlasting .....	21
Etter hver gangs bruk .....	22
<b>VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>22</b>
Før bruk .....	22
<b>FEILSØKING</b> .....	<b>23</b>
<b>POLSKI</b> .....	<b>25</b>
<b>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>25</b>
Środki ostrożności podczas montażu .....	25
Środki ostrożności podczas użytkowania .....	25
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>26</b>
<b>OPIS</b> .....	<b>27</b>
<b>MONTAŻ</b> .....	<b>28</b>

<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>30</b>
Załadunek .....	30
Rozładunek .....	31
Po każdym użyciu .....	32
<b>KONSERWACJA</b> .....	<b>32</b>
Przed użyciem .....	32
<b>WYKRYWANIE USTEREK</b> .....	<b>33</b>

---

**ENGLISH** .....

<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>35</b>
Precautions during assembly .....	35
Precautions for use .....	35
<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>36</b>
<b>DESCRIPTION</b> .....	<b>37</b>
<b>ASSEMBLY</b> .....	<b>38</b>
<b>OPERATION</b> .....	<b>40</b>
Loading .....	40
Unloading .....	41
After each use .....	42
<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>42</b>
Before use .....	42
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>43</b>

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

**VARNING!** Om inte säkerhetsvarningar och instruktioner följs kan det leda till allvarlig personskada.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID MONTERING

- Montera lastduken i enlighet med de här instruktionerna före användning. Felaktig montering kan innebära fara.
- Bär godkända skyddsglasögon vid användning.
- Håll monteringsområdet rent och väl upplyst.
- Se till att inga andra personer finns i området under monteringsarbetet.
- Utför inte monteringen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Viktkapacitet och andra egenskaper gäller endast då lastduken monterats korrekt och fullständigt.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

- Överskrid inte lastdukens nominella viktkapacitet.
- Överskrid inte pickupens nominella viktkapacitet. Se pickupens nominella bruttovikt.
- Lägg i parkeringsbromsen före urlastning. Lasta inte ur om pickupen rör sig.
- Stå inte bakom pickupen vid urlastning.
- Tvinga inte runt veven vid urlastning. Om lasten inte rör sig eller veven är mycket trög, se avsnittet Felsökning.
- Stäng baklämmen och se till att den hakar i helt innan lastning.
- Kontrollera de lokala trafikreglerna innan körning med lastduken monterad.
- Använd godkända skyddsglasögon vid urlastning.
- Om urlastningen avbryts ska användaren lossa på trycket på handtaget innan handtaget släpps.
- Kontrollera att inga personer eller föremål finns i urlastningsområdet innan urlastning.
- Säkra valsstången innan pickupen körs iväg. Om valsstången inte säkras kan

det leda till att lastduken böljar under körning, vilket kan orsaka fara i trafiken.

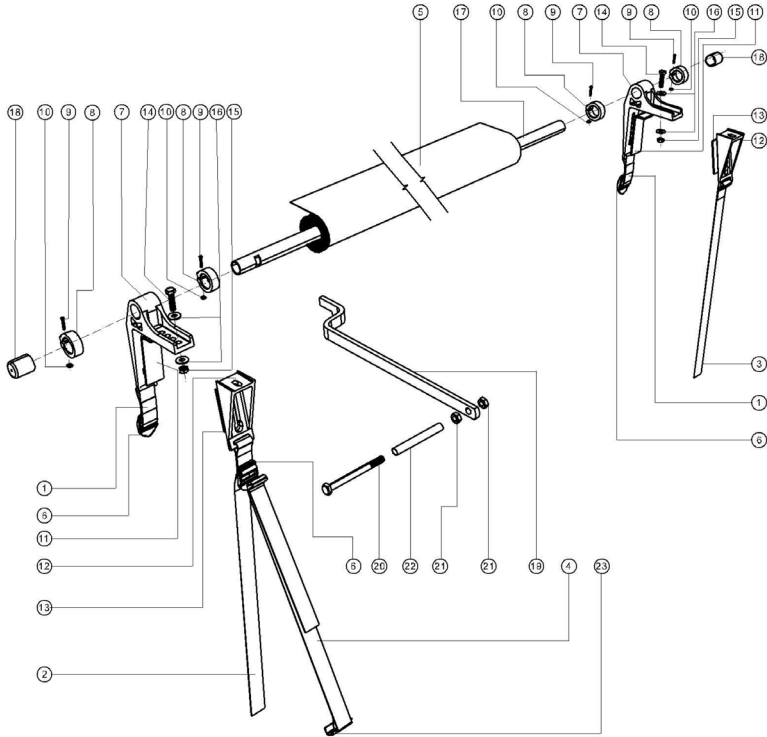
- Denna produkt är inte en leksak. Låt aldrig barn leka med eller i närheten av lastduken.
- Använd lastduken endast för avsett ändamål.
- Kontrollera lastduken före varje användning. Använd den inte om några delar sitter löst eller har skadats.
- Lastduken får inte modifieras.
- Behåll alla etiketter och typskyltar på lastduken. På dessa står viktig säkerhetsinformation.

### TEKNISKA DATA

---

Viktkapacitet	1 000 kg
Lastduk	(B x L) 127 x 432 cm
Valsstång	173 cm

## BESKRIVNING



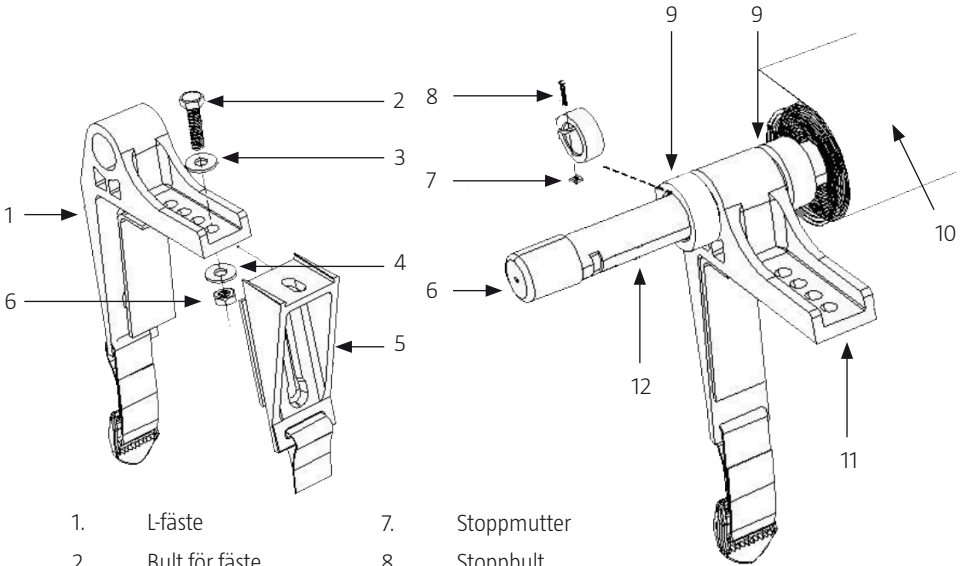
Nr	Del	Antal
1	Rem med spänne	2
2	Vänster rem för baklämman	1
3	Höger rem för baklämman	1
4	Rem för stötfångare	1
5	Lastduk	1
6	Spänne	3
7	L-fäste	2
8	Stopp för fäste	4
9	Stoppbult	4
10	Stoppmutter	4
11	L-stötskydd	2

12	Bakre fäste	2
13	Bakre fäste för stötfångare	2
14	Bult för fästet	2
15	Mutter för fäste	2
16	Bricka för fäste	4
17	Valsstång	1
18	Ändskydd för valsstång	2
19	Vev	1
20	Bult för vev	1
21	Mutter för vev	2
22	Vevhandtag	1
23	Krok för stötfångare	1

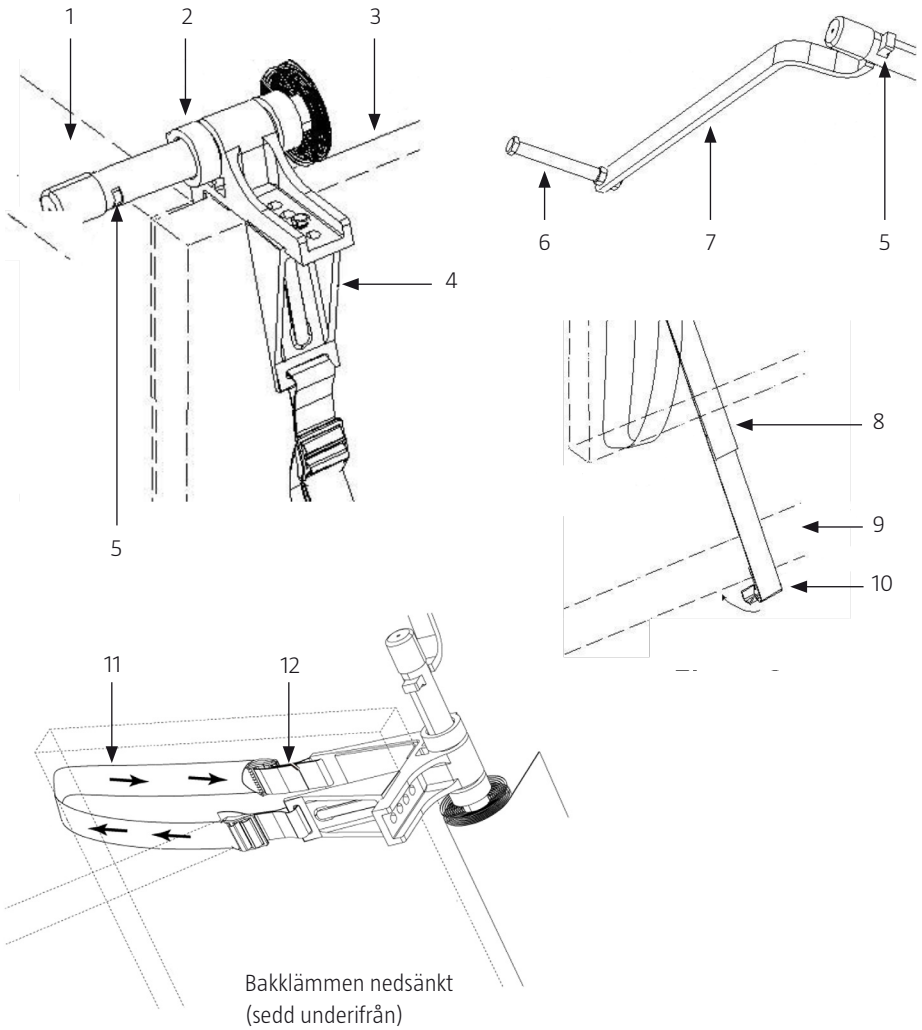
## MONTERING

**OB!** Kontrollera att lastduken är hel och inte har några skador vid upppackning

1. Rikta in valsstängen så att vevskåran är till vänster och lastduken rullas upp i riktning bort från användaren. Se till att lastduken är säkrad med remmarna med krokar och öglor.
2. Ta bort valsstångens ändskydd från valsstängen.
3. Skjut på den första uppsättningen med stopp för fästena på valsstängen på bägge sidor om lastduken.
4. Skjut L-fästena så att de hamnar intill fästenas stopp på bägge sidor.
5. Skjut på den andra uppsättningen med stopp för fästena intill L-fästena på bägge sidor.
6. Sätt dit stoppbultar och gängade stoppmuttrar löst på alla fyra stopp för fästena.
7. Sätt tillbaka valsstångens ändskydd på bägge sidor.
8. Skjut de bakre fästena under L-fästena, och se till att det bakre fästet med vänster rem för baklämman, som har ett extra spänne för remmen för stötfångaren, och det bakre fästet med höger rem för baklämman hamnar i rätt läge.
9. Fäst löst med bultarna för fästet, brickorna för fästet och muttrarna för fästet.
10. Med baklämman stängd och fastlåst ska lastduken placeras så att vevskåran är på förarsidan,



- |    |                        |     |                     |
|----|------------------------|-----|---------------------|
| 1. | L-fäste                | 7.  | Stoppmutter         |
| 2. | Bult för fäste         | 8.  | Stoppbult           |
| 3. | Brickor för fäste      | 9.  | Stopp för fäste     |
| 4. | Bakre fäste            | 10. | Lastdukens riktning |
| 5. | Mutter för fäste       | 11. | L-fäste             |
| 6. | Ändskydd för valsstång | 12. | Valsstång           |



- |    |                    |     |                     |
|----|--------------------|-----|---------------------|
| 1. | Flakvägg           | 7.  | Vev                 |
| 2. | Stopp för fästen 8 | 8.  | Rem för stötfångare |
| 3. | Bakläm             | 9.  | Stötfångare         |
| 4. | Bakre fäste        | 10. | Krok                |
| 5. | Vevskåra           | 11. | Rem                 |
| 6. | Handtag            | 12. | Spänne för L-fäste  |

utanför baklämmens yttre kant.

11. Skjut de monterade fästena mot flakväggarnas inre kanter, och rikta in stoppen för fästena mot de monterade fästena. Dra åt fästanordningarna på stoppen för fästena.
12. Justera de bakre fästena tills de sitter tätt mot baklämmen, och dra sedan åt fästanordningarna.
13. Fäll ned baklämmen, och mata sedan fram remmarna till de bakre fästena genom mellanrummet mellan baklämmen och pickupens flak, och sedan uppför baklämmen till spännena för L-fästena. Mata remmarna genom spännena och spänn remmarna genom att dra i dem.
14. Sätt in vevhandtaget i vevskåran. Vid behov, lossa stoppen för fästena och placera om valsstången längre åt vänster, så att vevhandtaget helt säkert inte slår i pickupen. Dra åt stoppen för fästet.
15. Ta loss vevhandtaget och förvara det inne i pickupen.
16. Stäng baklämmen, och fäst sedan kroken för stötfångaren i stötfångarens undersida. Spänn remmen för stötfångaren genom att dra i den.

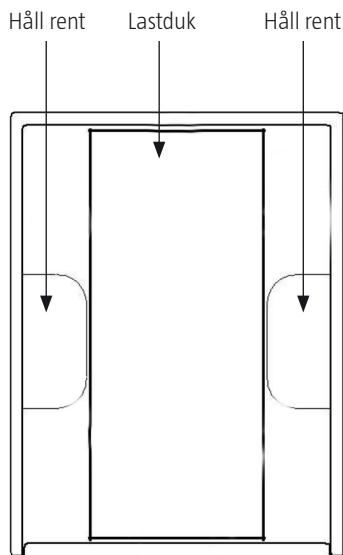
## HANDHAVANDE

### LASTNING

**VARNING!** Säkra valsstången innan pickupen körs iväg. Om valsstången inte säkras kan det leda till att lastduken böljar under körning, vilket kan orsaka fara i trafiken.

#### OBS!

- Kontrollera de lokala trafikreglerna innan pickupen körs med lastduken monterad.
- Dra inte ut lastduken bortom "Stopp"-etiketterna. Låt alltid minst tre varv vara kvar på valsstången.
- Lastduken är avsedd att användas med flak som har friktionsfria ytor.
- Tyngre laster kan vara svåra att lasta ur om t.ex. följande förhållanden råder:
  - Flaket har ett påsprutat golvsydd
  - Ett golvsydd med halksydd har monterats
  - En gummimatta har monterats
  - Det finns rost eller skräp på flaket
- Innan lastduken används ska eventuella gummimattor och golvsydd avlägsnas, samt eventuellt skräp och smuts som kan orsaka friktion eller revor i lastduken. Installera ett skydd eller ett annat material med slät yta vid behov.



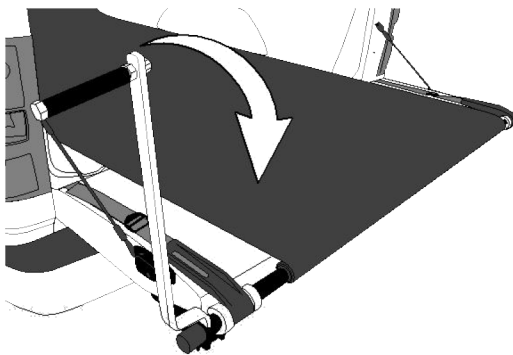
1. Rengör pickupens flak och lastduken inför varje användning. Smuts och skräp kan skada

- lastduken. Spraya ett silikonbaserat smörjmedel (medföljer ej) kring L-fästena och vevskåran.
2. Kontrollera att baklämnen är stängd och har spärrats.
  3. Överskrid inte lastdukens nominella viktkapacitet.
  4. Överskrid inte pickupens nominella viktkapacitet. Se pickupens nominella bruttovikt.
  5. Ta bort remmarna med krokar och öglor som fäster lastduken.
  6. Kontrollera att lastduken är centrerad på flaket.
  7. Dra ut lastduken så att den täcker flaket.
  8. Lasta pickupen, och se till att lasten ligger centrerad på lastduken, och inte ansamlas runt hjulhus och väggar.
  9. Fäst valsstången med remmar med krokar och öglor:
    - Fäst remmarna vid varandra så att de blir en enda rem.
    - Mata remmen genom vevskåran, runt fästet, och fäst sedan ändarna säkert vid varandra.

## URLASTNING

**OBS!** Stå inte bakom pickupen vid urlastning.

1. Öppna baklämnen försiktigt, lasten kan röra sig eller falla ur när den öppnas. Fäst remmen för stötfångaren och dra åt den ordentligt. Syftet med remmen för stötfångaren är att hindra att baklämnen rör sig vid urlastning.
2. Spraya ett silikonbaserat smörjmedel (medföljer ej) kring L-fästena och vevskåran vid behov.
3. Kontrollera lastens läge. Flytta eventuell last som hamnat kring hjulhus och väggar till lastduken.
4. Vid transport av organiska material, t.ex. klippt gräs, så kan materialet behöva lösgöras innan urlastning om det har satt sig under transporten.



5. Sätt vevhandtaget i vevskåran och rotera handtaget medurs för att lasta ur.
6. Efter urlastningen roteras handtaget tills lastduken rullats upp på valsstången. Fäst lastduken genom att sätta tillbaka remmarna med krokar och öglor.
7. Stäng baklämnen.

## EFTER VARJE ANVÄNDNING

1. Dra ut lastduken och spola av den.
2. När lastduken har torkat roteras vevhandtaget medurs tills lastduken rullats upp på valsstängeln. Fäst lastduken genom att sätta tillbaka remmarna med krokar och öglor.
3. Rengör pickupens flak.
4. Demontering av lastduken:
  - Lossa remmen för stötfångaren och kroka av kroken från stötfångaren.
  - Öppna baklämmen, ta loss remmarna för det bakre fästet från spännena för L-fästet och mata remmarna genom mellanrummet mellan baklämmen och pickupens flak.
  - Lyft av lastduken från baklämmen.

---

## UNDERHÅLL

---

### OBS!

- Alla åtgärder som inte uttryckligen förklaras i denna bruksanvisning får endast utföras av behörig servicetekniker.
- Använd inte skadad utrustning. Vid onormala ljud eller vibrationer ska problemet åtgärdas före fortsatt användning av lastduken.

## FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera lastdukens allmänna skick kontrolleras. Leta efter följande:
  - lösa fästanordningar
  - felinriktade eller intrasslade rörliga delar
  - spruckna eller trasiga delar
  - andra eventuella förhållanden som kan förhindra säker drift
- Rengör pickupens flak och lastduken inför varje användning. Smuts och skräp kan skada lastduken.
- Spraya ett silikonbaserat smörjmedel (medföljer ej) kring L-fästena och vevskåran.

## FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Lasten rör sig inte eller valsstången är trög att veva.	Material har hamnat bakom hjulhusen.	Flytta tillbaka material som ansamlats kring hjulhusen eller väggarna till lastduken.
	Lasten är för tung	Ta bort tillräckligt mycket vikt för att lasten ska gå att flytta.
	Friktion på pickupens flak.	Ta bort tillräckligt mycket vikt för att lasten ska gå att flytta, och sätt sedan in en matta eller en annan slät yta.
	Material som kan klumpa ihop sig (klippt gräs, takpannor, golvlinkers o.s.v.) har orsakat ett stopp.	Ta bort materialet för hand (särskilt kring hjulhusen) tills lasten går att flytta.
	L-fästena och/eller vevskåran behöver smörjas.	Spraya ett silikonbaserat smörjmedel (medföljer ej) kring L-fästena och/eller vevskåran.
Valsstången halkar	Stoppet för fästet kan vara lösa.	Dra åt stoppen för fästet.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon  
0511-34 20 00

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)

## SIKKERHETSANVISNINGER

---

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

**ADVARSEL!** Dersom ikke sikkerhetsanvisninger og instruksjoner følges, kan det føre til alvorlig personskade.

### FORSIKTIGHETSANVISNINGER VED MONTERING

- Monter lasteduken i henhold til disse instruksene før bruk. Feil montering kan medføre fare.
- Ha på godkjente vernebriller ved bruk.
- Hold monteringsområdet rent og godt opplyst.
- Pass på at ingen andre personer finnes i området under monteringsarbeidet.
- Utfør ikke monteringen hvis du er trøtt eller påvirket av alkohol eller legemidler.
- Vektkapasitet og andre egenskaper gjelder bare dersom lasteduken er fullstendig og korrekt montert.

### FORSIKTIGHETSANVISNINGER VED RENGJØRING

- Overskrid ikke lastedukens nominelle vektkapasitet.
- Overskrid ikke pickupens nominelle vektkapasitet. Se pickupens nominelle bruttovekt.
- Sett på parkeringsbremsen før du laster ut. Last ikke ut dersom pickupen er i bevegelse.
- Stå ikke bak pickupen når du laster ut.
- Tving ikke sveiven rundt når du laster ut. Hvis ikke lasten beveger seg eller sveiven er svært treg, se avsnittet Feilsøking.
- Steng bakluken, og kontroller at den går ordentlig igjen før lasting.
- Kontroller de lokale trafikkreglene før kjøring med montert lasteduk.
- Bruk godkjente vernebriller når du laster ut.
- Dersom prosessen med å laste ut avbrytes, skal brukeren redusere trykket på håndtaket før håndtaket slippes.
- Kontroller at ingen personer eller gjenstander finnes i utlastningsområdet før du laster ut.

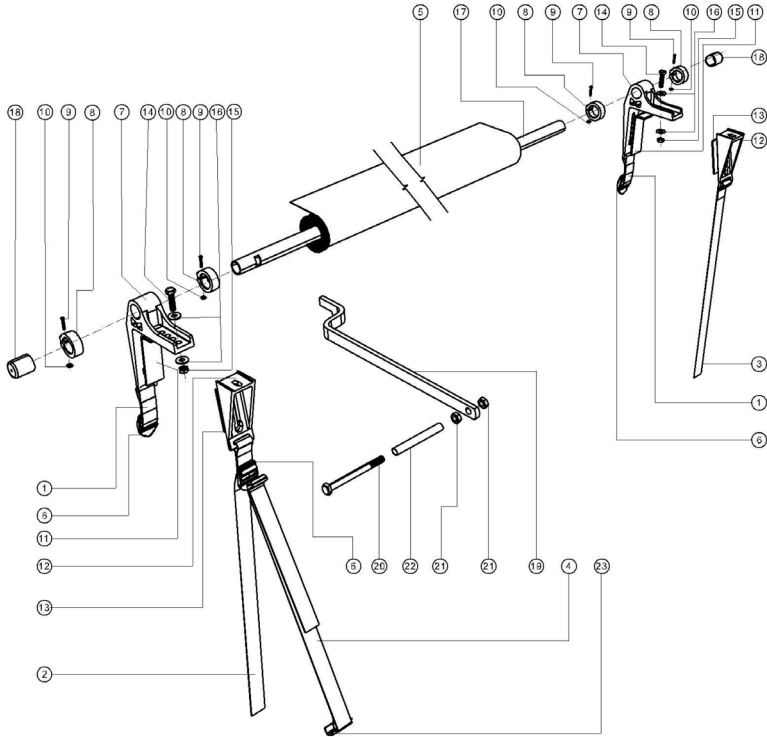
- Sikre sveivestangen før pickupen kjøres avgårde. Dersom sveivestangen ikke sikres, kan det føre til at lasteduken beveger seg under kjøring, noe som kan forårsake fare i trafikken.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La aldri barn leke med eller være i nærheten av lasteduken.
- Bruk bare lasteduken til det formålet den er beregnet for.
- Kontroller alltid lasteduken før bruk. Bruk den ikke om noen deler sitter løst eller er skadet.
- Lasteduken må ikke modifiseres.
- Behold alle etiketter og merkeskilt på lasteduken. På disse står det viktig sikkerhetsinformasjon.

### TEKNISKE DATA

---

Vektkapasitet	1000 kg
Lasteduk	(B x L) 127 x 432 cm
Sveivestang	173 cm

## BESKRIVELSE



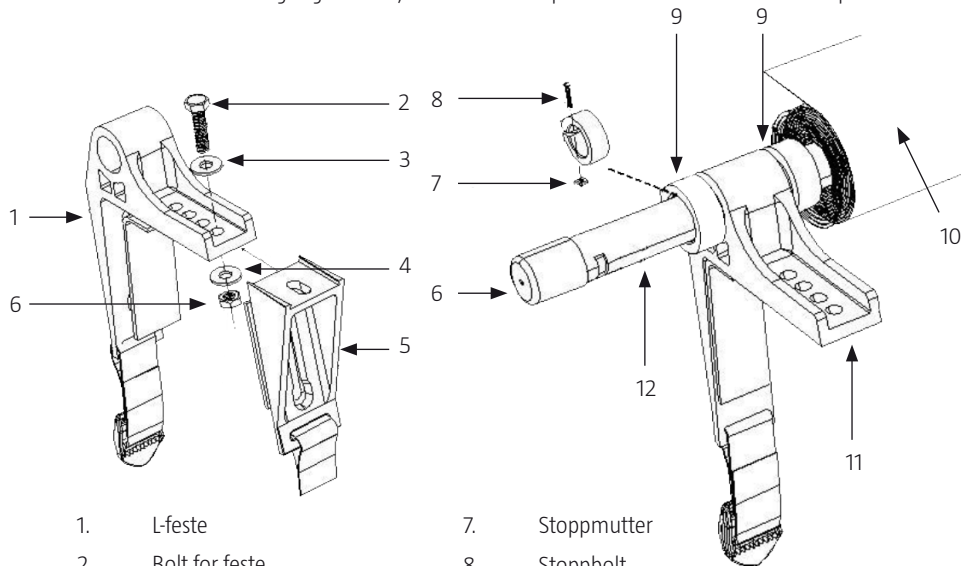
Nr	Del	Antall
1	Rem med spenne	2
2	Venstre rem for bakluke	1
3	Høyre rem for bakluke	1
4	Rem for støtfangere	1
5	Lasteduk	1
6	Spenne	3
7	L-feste	2
8	Sperre for feste	4
9	Stoppbolt	4
10	Stoppmutter	4
11	L-støtdemper	2

12	Bakre feste	2
13	Bakre feste for støtfangere	2
14	Bolt for festet	2
15	Mutter for festet	2
16	Skive for festet	4
17	Sveivestang	1
18	Endebeskyttelse for sveivestang	2
19	Sveiv	1
20	Bolt for sveiv	1
21	Mutter for sveiv	2
22	Sveivehåndtak	1
23	Krok for støtfangere	1

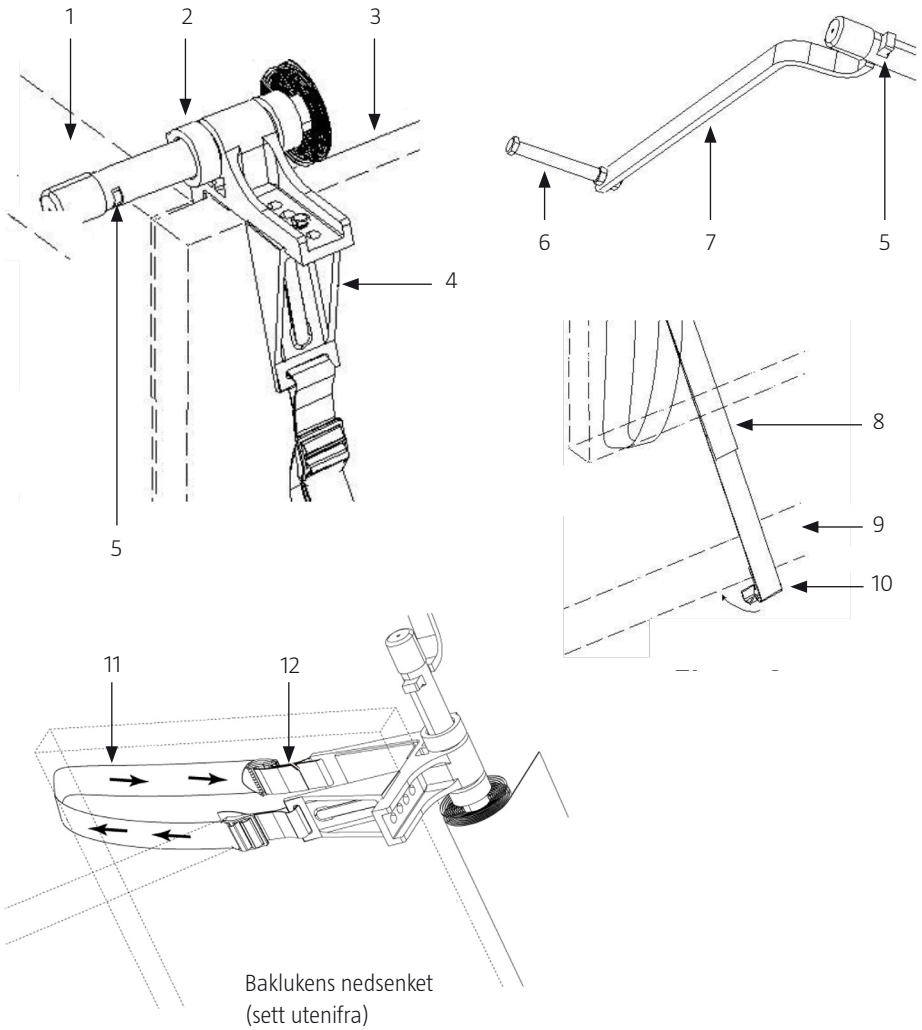
## MONTERING

**OBS!** Kontroller at lasteduken er hel og ikke har noen skader når du pakker ut.

1. Still inn sveivestangen slik at sveivehakket er til venstre og lasteduken rulles opp i retning bort fra brukeren. Kontroller at lasteduken er sikret med remmene med kroker og ringe.
2. Fjern sveivestangens endebeskyttelse fra sveivestangen.
3. Skyv på den første oppstillingen med stopp for festene på sveivestangen på begge sider av lasteduken.
4. Skyv L-festene slik at de havner inntil festenes stopp på begge sider.
5. Skyv på den andre oppstillingen med stopp for festene inntil L-festene på begge sider.
6. Sett på stoppbolter og gjengede stoppmuttere løst på alle fire stopp for festene.
7. Sett tilbake sveivestangens endebeskyttelse på begge sider.
8. Skyv de bakre festene under L-festene, og se til at det bakre festet med venstre rem for bakluken, som har en ekstra spenne for remmen for støtfangeren, og det bakre festet med høyre rem for bakluken havner i riktig posisjon.
9. Fest løst med boltene for festet, skivene for festet og mutterne for festet.
10. Med bakluken stengt og låst fast, skal lasteduken plasseres slik at sveivehakket er på



- |    |                                 |     |                     |
|----|---------------------------------|-----|---------------------|
| 1. | L-feste                         | 7.  | Stoppmutter         |
| 2. | Bolt for feste                  | 8.  | Stoppbolt           |
| 3. | Skiver for feste                | 9.  | Sperre for feste    |
| 4. | Bakre feste                     | 10. | Lastedukens retning |
| 5. | Mutter for festet               | 11. | L-feste             |
| 6. | Endebeskyttelse for sveivestang | 12. | Sveivestang         |



- |    |                     |     |                     |
|----|---------------------|-----|---------------------|
| 1. | Pickup vegg         | 7.  | Sveiv               |
| 2. | Stopp for sperren 8 | 8.  | Rem for støtfangere |
| 3. | Bakluke             | 9.  | Støtfangere         |
| 4. | Bakre feste         | 10. | Krok                |
| 5. | Sveivehakk          | 11. | Rem                 |
| 6. | Håndtak             | 12. | Spenne for L-feste  |

førersiden, utenfor baklukens ytre kant.

11. Skyv de monterte festene mot pickupens indre kanter, og still inn sperren for festene mot de monterte festene. Dra til festeanordningene på sperrene for festene.
12. Juster de bakre festene til de sitter tett mot bakluken, og stram så til festeanordningene.
13. Fell ned bakluken, og mat deretter frem remmene til de bakre festene gjennom mellomrommet mellom bakluken og planet på pickupen, og deretter opptil bakluken til spennene for L-festene. Træ remmene gjennom spennene, og stram remmene ved å dra i dem.
14. Sett sveivehåndtaket inn i sveivehakk. Ved behov, løsne sperren for festene og omplasser sveivestangen lenger til venstre, slik at sveivehåndtaket helt sikkert ikke slår inn i pickupen. Stram sperren for festet.
15. Løsne sveivehåndtaket, og oppbevar det inne i pickupen.
16. Steng bakluken, og fest deretter kroken for støtfangeren på undersiden av støtfangeren. Spenn remmen for støtfangeren ved å dra i den.

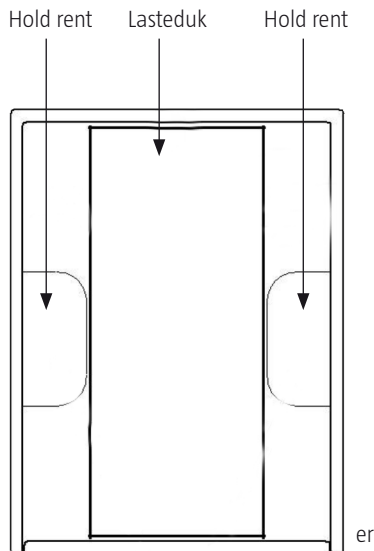
## BRUK

### LASTING

**ADVARSEL!** Sikre sveivestangen før pickupen kjøres avgårde. Dersom sveivestangen ikke sikres kan det føre til at lasteduken rører seg under kjøring, noe som kan forårsake fare i trafikken.

#### OBS!

- Kontroller de lokale trafikkreglene før pickupen kjører avgårde med lasteduken montert.
- Dra ikke ut lasteduken mer enn til "Stopp"-etikettene. La det alltid være igjen tre runder på sveivestangen.
- Lasteduken er beregnet for lasteplan med friksjonsfrie flater.
- Tyngre last kan være vanskelig å laste ut f.eks. i følgende situasjoner:
  - Lasteplanet har en påsprøytet gulvbeskyttelse.
  - En gulvbeskyttelse med anti-slip belegget montert.
  - En gummimatte er montert.
  - Det finnes rust eller skrot på lasteplanet.
- Før lasteduken brukes, skal eventuelle gummimatter og gulvbeskyttelser tas ut, det samme gjelder eventuelt søppel og smuss som kan forårsake friksjon eller rifter i lasteduken. Installer en beskyttelse eller et annet materiale med glatt overflate ved behov.



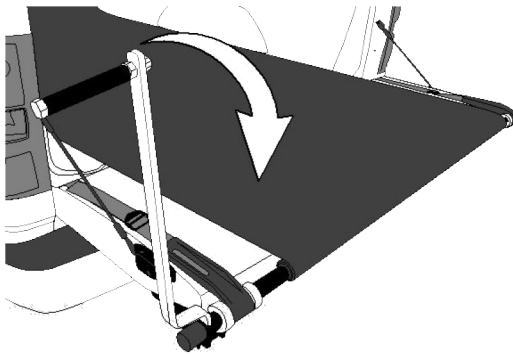
1. Rengjør pickupens lasteplan og lasteduken hver gang før bruk. Smuss og skrot kan skade

- lasteduken. Spray et silikonbasert smøremiddel (medfølger ikke) rundt L-festene og sveivehakkert.
2. Kontroller at bakluken er stengt og er lukket igjen.
  3. Overskrid ikke lastedukens nominelle vektkapasitet.
  4. Overskrid ikke pickupens nominelle vektkapasitet. Se pickupens nominelle bruttovekt.
  5. Ta bort remmene med kroker og ringer som fester lasteduken.
  6. Kontroller at lasteduken er sentrert på lasteplanet.
  7. Dra ut lasteduken slik at den dekker lasteplanet.
  8. Last pickupen, og pass på at lasten ligger sentrert på lasteduken og ikke samles rundt hjulhus og vegger.
  9. Fest sveivestangen med remmer med kroker og ringer:
    - Fest remmene sammen slik at de blir enda en rem.
    - Mat remmen gjennom sveivehakkert, rundt festet, og fest deretter endene sikkert sammen.

## UTLASTING

**OBS!** Stå ikke bak pickupen når du laster ut.

1. Åpne bakluken forsiktig, lasten kan bevege seg eller falle ut når den åpnes. Fest remmen for støtfangeren og stram til ordentlig. Hensikten med remmen for støtfangeren er å hindre at bakluken beveger seg når man laster ut.
2. Spray et silikonbasert smøremiddel (medfølger ikke) rundt L-festene og sveivehakkert ved behov.
3. Kontroller lastens tilstand. Flytt eventuell last som har havnet omkring hjulhus og vegger til lasteduken.
4. Ved transport av organisk materiale, f.eks. klippet gress, så kan det være behov for å løsne materialet før du laster ut, dersom det har satt seg fast under transporten.



5. Sett sveivehåndtaket i sveivehakkert og roter håndtaket med klokken for å laste ut.
6. Etter du har lastet ut, roteres håndtaket til lasteduken er rullet opp på sveivestangen. Fest lasteduken gjennom å sette tilbake remmene med kroker og ringer.
7. Steng bakluken.

## ETTER HVER GANGS BRUK

1. Dra ut lasteduken og spyl av den.
2. Når lasteduken har tørket, roteres sveiven med klokken til lasteduken er rullet opp på sveivestangen. Fest lasteduken gjennom å sette tilbake remmene med kroker og ringer.
3. Rengjør pickupens lasteplan.
4. Demontering av lasteduken:
  - Løsne remmen for støtfangeren og hekt av kroken fra støtfangeren.
  - Åpne bakluken, løsne remmene for det bakre festet fra spennende for L-festet og mat remmene gjennom mellomrommet mellom bakluken og pickupens lasteplan.
  - Løft av lasteduken fra bakluken.

---

## VEDLIKEHOLD

---

### OBS!

- Alle formål som ikke spesifikt forklares i denne bruksanvisningen kan bare utføres av autorisert servicepersonale.
- Bruk ikke skadet utstyr. Ved unormale lyder eller vibrasjoner, skal problemet rettes før lasteduken brukes igjen.

### FØR BRUK

- Kontroller lastedukens allmenne tilstand. Let etter følgende:
  - løse festeanordninger
  - feiljusterte eller sammenviklede bevegelige deler
  - sprukne eller ødelagte deler
  - andre eventuelle forhold som kan hindre sikker drift
- Rengjør pickupens lasteplan og lasteduken hver gang før bruk. Smuss og skrot kan skade lasteduken.
- Spray et silikonbasert smøremiddel (medfølger ikke) rundt L-festene og sveivehakkene.

## FEILSØKING

Problem	Mulige årsaker	Tiltak
Lasten beveger seg ikke eller sveivestangen er treg å sveive.	Materiale har havnet bak hjulhusene.	Flytt tilbake materiale som har samlet seg rundt hjulhusene eller veggene over til lasteduken.
	Lasten er for tung	Ta bort nok vekt til at lasten skal kunne flyttes.
	Friksjon på pickupens lasteplan.	Ta bort nok vekt til slik at det skal være mulig å flytte på lasten, og sett deretter inn en matte eller annen jevn overflate.
	Materiale som kan klumpe seg sammen (klipt gress, takstein, gulvfliser osv.) har forårsaket et stopp.	Ta bort materialet (spesielt omkring hjulhusene) inntil det er mulig å flytte lasten.
	L-festene og/eller sveivehaket må smøres.	Spray et silikonbasert smøremiddel (medfølger ikke) omkring L-festene og/eller sveivehaket.
Sveivestangen hakker	Sperran for festet kan være løs.	Stram sperran for festet.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### **Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi!**

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

**OSTRZEŻENIE!** Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS MONTAŻU**

- Przed użyciem zamontuj matę zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie.
- Podczas użytkowania noś atestowane okulary ochronne.
- Miejsce montażu powinno być czyste i dobrze oświetlone.
- Dopilnuj, aby podczas prac montażowych nikt nie znajdował się w pobliżu.
- Nie przeprowadzaj montażu w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Nośność i pozostałe właściwości obowiązują tylko wtedy, gdy mata zamontowana jest poprawnie i całkowicie.

### **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA**

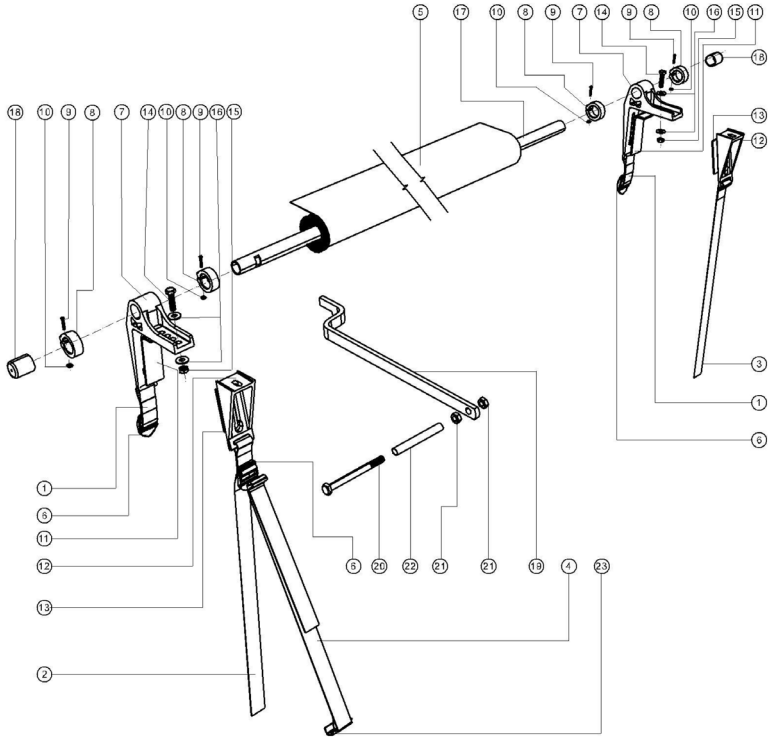
- Nie przekraczaj nominalnej nośności maty.
- Nie przekraczaj nominalnej nośności półciężarówki. Sprawdź nominalną masę brutto półciężarówki.
- Przed rozładunkiem zaciągnij hamulec postojowy. Nie przystępuj do załadunku, gdy półciężarówka jest w ruchu.
- Nie stój za półciężarówką podczas rozładunku.
- Nie wywieraj nacisku na korbkę podczas rozładunku. Jeśli ładunek nie przesuwają się lub korbka działa opornie, przeczytaj rozdział Wykrywanie usterek.
- Przed załadunkiem zamknij tylną burtę i sprawdź, czy całkowicie się zatrzaskuje.
- Przed jazdą z zamontowaną matą zapoznaj się z lokalnymi przepisami drogowymi.
- Podczas rozładunku korzystaj z atestowanych okularów ochronnych.
- W przypadku przerwy w rozładunku należy zmniejszyć nacisk na uchwyt przed jego zwolnieniem.
- Przed rozładunkiem sprawdź, czy nikt ani nic nie znajduje się w obszarze rozładunku.

- Przed jazdą z zamontowaną matą zabezpiecz wałek. Niezabezpieczony wałek może spowodować rozwinięcie maty podczas jazdy, co z kolei stworzyłoby niebezpieczeństwo na drodze.
- Produkt nie służy do zabawy. Nie pozwalaj dzieciom bawić się ani matą, ani w jej pobliżu.
- Używaj maty wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj matę. Nie używaj jej, jeśli jakieś części są poluzowane lub uszkodzone.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji maty.
- Zachowaj wszystkie etykiety i tabliczki znamionowe na macie. Znajdują się na nich ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

### **DANE TECHNICZNE**

Nośność	1000 kg
Matą do rozładunku	(szer. x dł.) 127 x 432 cm
Wałek	173 cm

## OPIS



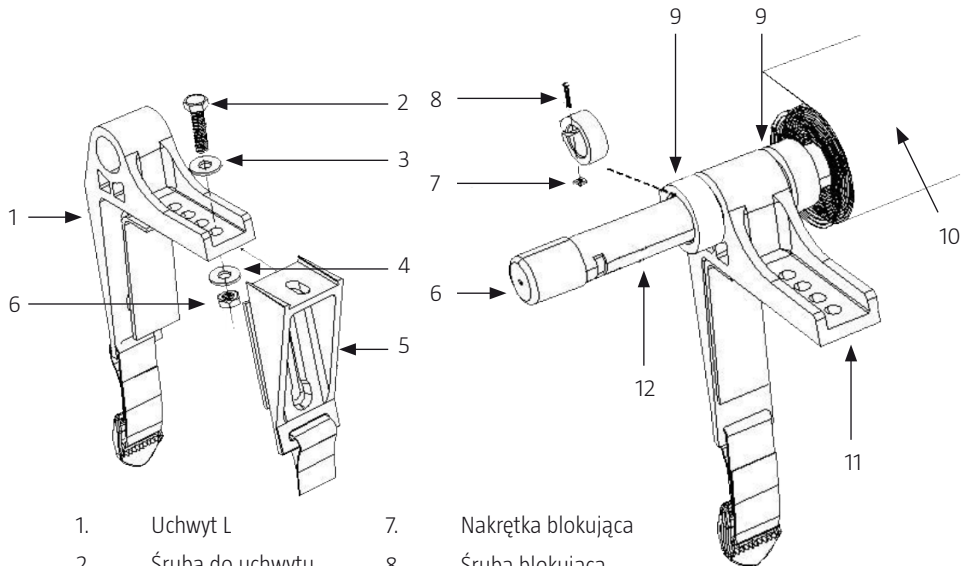
Nr	Część	Liczba
1	Pasek ze sprzączką	2
2	Lewy pasek do tylnej burty	1
3	Prawy pasek do tylnej burty	1
4	Pasek do zderzaka	1
5	Mata do rozładunku	1
6	Sprzączka	3
7	Uchwyt L	2
8	Blokada uchwytu	4
9	Śruba blokująca	4
10	Nakrętka blokująca	4
11	Ośłona uchwytu L	2

12	Tyłny uchwyt	2
13	Tyłny uchwyt zderzaka	2
14	Śruba do uchwytu	2
15	Nakrętka do uchwytu	2
16	Podkładka do uchwytu	4
17	Wałek	1
18	Końcówka wałka	2
19	Korbka	1
20	Śruba do korbki	1
21	Nakrętka do korbki	2
22	Uchwyt korbki	1
23	Haczyk do zderzaka	1

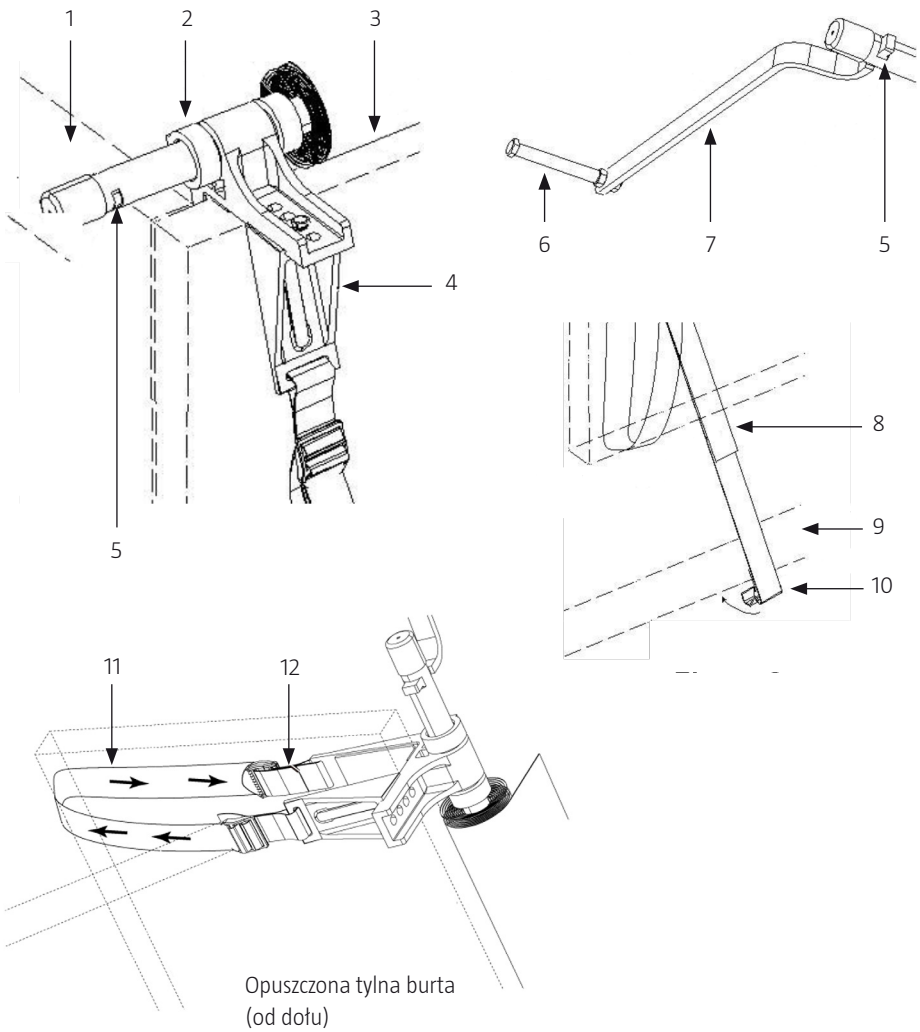
## MONTAŻ

**UWAGA!** Sprawdź, czy mata jest cała i nie została uszkodzona podczas rozpakowywania

1. Skieruj wałek tak, by wycięcie na korbkę znalazło się po lewej stronie, a mata rozwijała się w stronę od użytkownika. Dopilnuj, by mata została zabezpieczona paskami z haczykami i oczkami.
2. Zdejmij końcówki z wałka.
3. Po obu stronach maty wsuń pierwszy zestaw blokad uchwytów wałka.
4. Wsuń uchwyty L tak, by znalazły się po obu stronach blokad uchwytów.
5. Wsuń drugi zestaw blokad uchwytów po bokach uchwytów L.
6. Luźno załóż śruby blokujące i gwintowane nakrętki blokujące na wszystkie cztery blokady uchwytów.
7. Załóż z powrotem obie końcówki wałka.
8. Wsuń tylne uchwyty pod uchwyty L i sprawdź, czy tylny uchwyt z lewym paskiem do tylnej burty, który ma dodatkową sprzączkę na pasek do zderzaka, oraz tylny uchwyt z prawym paskiem do tylnej burty znalazły się w prawidłowym położeniu.
9. Luźno przymocuj uchwyt śrubami, podkładkami i nakrętkami.
10. Przy zamkniętej i zablokowanej tylnej burcie matę należy umieścić tak, by wycięcie na korbkę było po stronie kierowcy, za zewnętrzną krawędzią tylnej burty.



- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Uchwyt L             | 7. Nakrętka blokująca           |
| 2. Śruba do uchwytu     | 8. Śruba blokująca              |
| 3. Podkładki do uchwytu | 9. Blokada uchwytu              |
| 4. Tylne uchwyty        | 10. Kierunek maty do rozładunku |
| 5. Nakrętka do uchwytu  | 11. Uchwyt L                    |
| 6. Końcówka wałka       | 12. Wałek                       |



- |    |                    |     |                        |
|----|--------------------|-----|------------------------|
| 1. | Ścianka platformy  | 7.  | Korbka                 |
| 2. | Blokady uchwytów   | 8.  | Pasek do zderzaka      |
| 3. | Tylna burta        | 9.  | Zderzak                |
| 4. | Tyłny uchwyt       | 10. | Haczyk                 |
| 5. | Wycięcie na korbkę | 11. | Pasek                  |
| 6. | Uchwyt             | 12. | Sprzączka do uchwytu L |

11. Przesuń zamontowane uchwyty w kierunku wewnętrznych krawędzi ścianek platformy i skieruj blokady uchwytów w kierunku zamontowanych uchwytów. Dokręć mocowania blokad uchwytów.
12. Wyreguluj tylne uchwyty, aż będą przylegać do tylnej burty i dokręć mocowania.
13. Opuść tylną burtę i przeciągnij paski do tylnych uchwytów przez przestrzeń między burtą a platformą, a następnie unieś tylną burtę do sprzączek uchwytów L. Przeciągnij paski przez sprzączki i pociągnij, by je napiąć.
14. Włóż uchwyt korbki w wycięcie na korbkę. W razie potrzeby zwolnij blokady uchwytów i przesuń wałek nieco w lewo, by uchwyt korbki nie miał możliwości uderzenia w samochód. Dokręć blokadę uchwytu.
15. Zdejmij uchwyt korbki i schowaj go w samochodzie.
16. Zamknij tylną burtę, a następnie zaczepek haczyk do zderzaka o jego spodnią część. Napnij pasek do zderzaka, pociągając za niego.

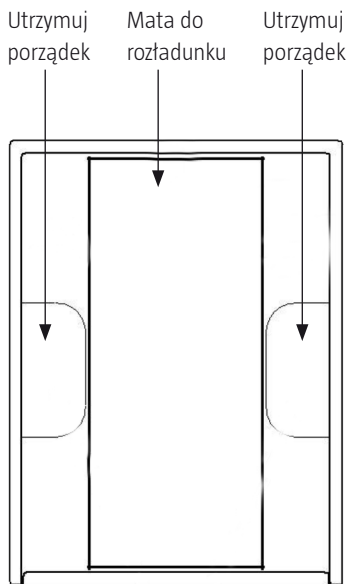
## OBŚŁUGA

### ZAŁADUNEK

**OSTRZEŻENIE!** Przed jazdą z zamontowaną matą zabezpiecz wałek. Niezabezpieczony wałek może spowodować rozwinięcie maty podczas jazdy, co z kolei stworzyłoby niebezpieczeństwo na drodze.

#### UWAGA!

- Przed jazdą z zamontowaną matą do rozładunku zapoznaj się z lokalnymi przepisami drogowymi.
  - Nie wyciągaj maty dalej niż wskazują etykiety informujące o blokadzie. Zawsze pozostawiaj co najmniej 3 warstwy maty nawinięte na wałek.
  - Mata jest przeznaczona do użytku na platformie z antypoślizgową powierzchnią.
  - Rozładunek cięższych ładunków może być trudny w następujących sytuacjach:
    - platforma jest spryskana środkiem do ochrony podłogi;
    - zamontowano antypoślizgową osłonę podłogi;
    - zamontowano gumową matę;
    - na platformie znajduje się rdza lub śmieci.
  - Przed użyciem maty do rozładunku należy usunąć ewentualne gumowe maty i osłony podłogi, a także ewentualne śmieci i zabrudzenia mogące być przyczyną tarcia lub zaginania się maty. W razie potrzeby zamontuj osłonę lub inne podłoże o gładkiej powierzchni.
1. Przed każdym użyciem wyczyść platformę półciągarówki i matę do rozładunku. Zabrudzenia i śmieci mogą uszkodzić matę. Spryskaj obszar wokół uchwytów L i wycięcie na korbkę smarem na bazie silikonu (do kupienia osobno).

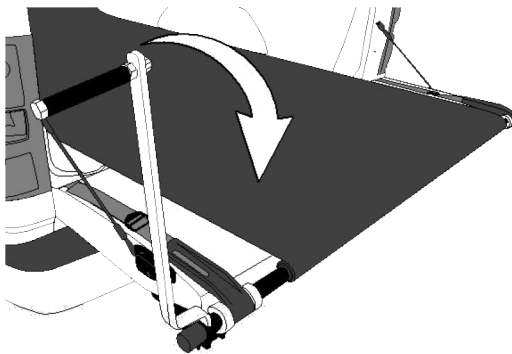


2. Sprawdź, czy tylna burta jest zamknięta i zablokowana.
3. Nie przekraczaj nominalnej nośności maty.
4. Nie przekraczaj nominalnej nośności półciągarówki. Sprawdź nominalną masę brutto półciągarówki.
5. Zdejmij paski z haczykami i oczkami przytrzymujące matę.
6. Sprawdź, czy mata jest wyśrodkowana na platformie.
7. Rozciągnij matę, by zakrywała platformę.
8. Załaduj półciągarówkę i sprawdź, czy ładunek znajduje się na środku maty, a nie zebrał się za nadkolami i ściankami.
9. Przymocuj wałek paskami z haczykami i oczkami:
  - Połącz ze sobą paski w jeden pasek.
  - Przeciągnij pasek przez wycięcie na korbkę, wokół uchwytu, a następnie dobrze połącz ze sobą jego końce.

## ROZŁADUNEK

**UWAGA!** Nie stój za półciągarówką podczas rozładunku.

1. Ostrożnie otwórz tylną burtę, gdyż ładunek może się przesunąć lub wypaść. Przymocuj pasek do zderzaka i dobrze go ściągnij. Celem przymocowania paska do zderzaka jest unieruchomienie tylnej burty na czas rozładunku.
2. W razie potrzeby spryskaj obszar wokół uchwytów L i wycięcie na korbkę smarem na bazie silikonu (do kupienia osobno).
3. Sprawdź położenie ładunku. Przesuń ewentualny ładunek, który utknął za nadkolem i ściankami maty.
4. W przypadku transportu materiałów organicznych, np. skoszonej trawy, konieczne może być poluzowanie materiału przed rozładunkiem, jeśli przywarł do maty.



5. Umieść uchwyt korbki w wycięciu i przekręć w prawo, aby przeprowadzić rozładunek.
6. Po rozładunku należy kręcić korbką, aż mata zostanie nawinięta na wałek. Przymocuj matę, zakładając w powrotem paski z haczykami i oczkami.
7. Zamknij tylną burtę.

## PO KAŻDYM UŻYCIU

1. Zdejmij matę i opłucz ją.
2. Po wysuszeniu maty należy kręcić korbką w prawo, aż mata zostanie nawinięta na wałek. Przymocuj matę, zakładając w powrotem paski z haczykami i oczkami.
3. Wyczyść platformę półciężarówki.
4. Demontaż maty do rozładunku:
  - Odepnij od zderzaka pasek i haczyk.
  - Otwórz tylną burtę, odepnij paski do tylnego uchwytu od sprzączek uchwytu L i przeciągnij je przez przestrzeń między burtą a platformą.
  - Zdejmij matę z burty.

## KONSERWACJA

---

### UWAGA!

- Wszystkie czynności, które nie zostały wystarczająco opisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego serwisanta.
- Nie używaj uszkodzonego sprzętu. W przypadku wystąpienia dziwnych odgłosów lub drgań należy rozwiązać problem przed dalszym użytkowaniem maty.

### PRZED UŻYCIEM

- Sprawdź ogólny stan maty do rozładunku. Zwracaj uwagę na:
  - poluzowane mocowania;
  - źle ustawione lub zaplątane ruchome części;
  - popękane lub uszkodzone części;
  - inne okoliczności mogące negatywnie wpływać na bezpieczeństwo pracy.
- Przed każdym użyciem wyczyść platformę półciężarówki i matę do rozładunku. Zabrudzenia i śmieci mogą uszkodzić matę.
- Spryskaj obszar wokół uchwytów L i wycięcie na korbkę smarem na bazie silikonu (do kupienia osobno).

## WYKRYWANIE USTEREK

Usterka	Możliwe przyczyny	Usuwanie usterki
Ładunek nie przesuwają się lub wałek opornie się kręci.	Materiał utknął za nadkolem.	Przesuń do tyłu materiał, który utknął za nadkolem lub ściankami maty.
	Ładunek jest za ciężki	Zmniejsz obciążenie na tyle, by możliwe było przesunięcie ładunku.
	Tarcie na platformie pociągów.	Zmniejsz obciążenie na tyle, by możliwe było przesunięcie ładunku, a następnie rozłóż matę lub inne podłoże o gładkiej powierzchni.
	Materiał mogący się zbijać w grudki (skoszona trawa, dachówki, płytki podłogowe itp.) zablokował ładunek.	Usuń materiał ręcznie (szczególnie z obszaru wokół nadkola), by możliwe było przesunięcie ładunku.
	Uchwyty L i/lub wycięcie na korbkę wymagają nasmarowania.	Spryskaj obszar wokół uchwytów L i/lub wycięcie na korbkę smarem na bazie silikonu (do kupienia osobno).
Wałek się zacina	Blokada uchwytu może być poluzowana.	Dokręć blokadę uchwytu.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88  
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Read the operating instructions carefully before use!

Please retain for future reference.

**WARNING** Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

### PRECAUTIONS DURING ASSEMBLY

- Assemble the cargo tarp in accordance with these instructions before use. Incorrect assembly can be dangerous.
- Wear approved safety goggles during assembly.
- Keep the assembly area clean and well lit.
- Make sure that there are no other people in the vicinity during the assembly work.
- Do not carry out the assembly work when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Weight capacity and other features only apply if the cargo tarp has been assembled correctly and completely.

### PRECAUTIONS FOR USE

- Do not exceed the nominal weight capacity of the cargo tarp.
- Do not exceed the nominal weight capacity of the pickup truck. Refer to the nominal gross weight of the pickup truck.
- Apply the parking brake before unloading. Do not unload while the pickup truck is moving.
- Do not stand behind the pickup truck during unloading.
- Do not force the crank while unloading. If the load does not move or the crank is difficult to turn, see the Troubleshooting section.
- Close the tailgate and ensure that it latches completely before loading.
- Check local traffic regulations before driving with the cargo tarp fitted.
- Wear approved safety goggles during unloading.
- If unloading is interrupted, the user should relax the pressure on the handle before letting go.
- Check that there are no people or objects in the unloading area before unloading.
- Secure the roller bar before driving the pickup truck. If the roller bar is not secured, it can cause the cargo tarp to billow during driving, causing a traffic hazard.

- This product is not a toy. Never allow children to play with or near the cargo tarp.
- Only use the cargo tarp for its intended purpose.
- Inspect the cargo tarp before each use. Do not use it if any parts are loose or have been damaged.
- The cargo tarp must not be modified.
- Maintain labels and nameplates on the cargo tarp. These carry important safety information.

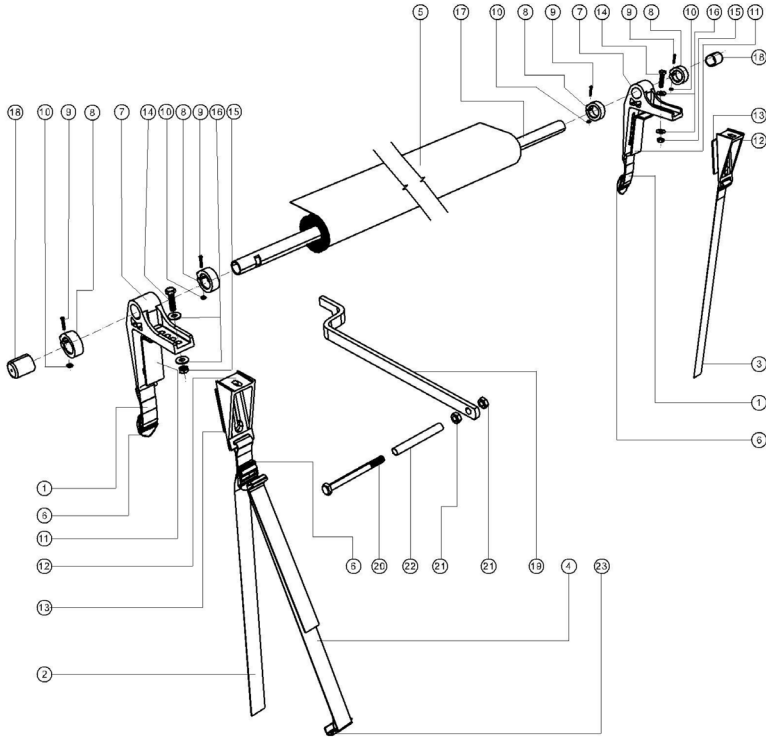
## TECHNICAL DATA

---

Weight capacity	1,000 kg
Cargo tarp	(W x L) 127 x 432 cm
Roller bar	173 cm

---

## DESCRIPTION

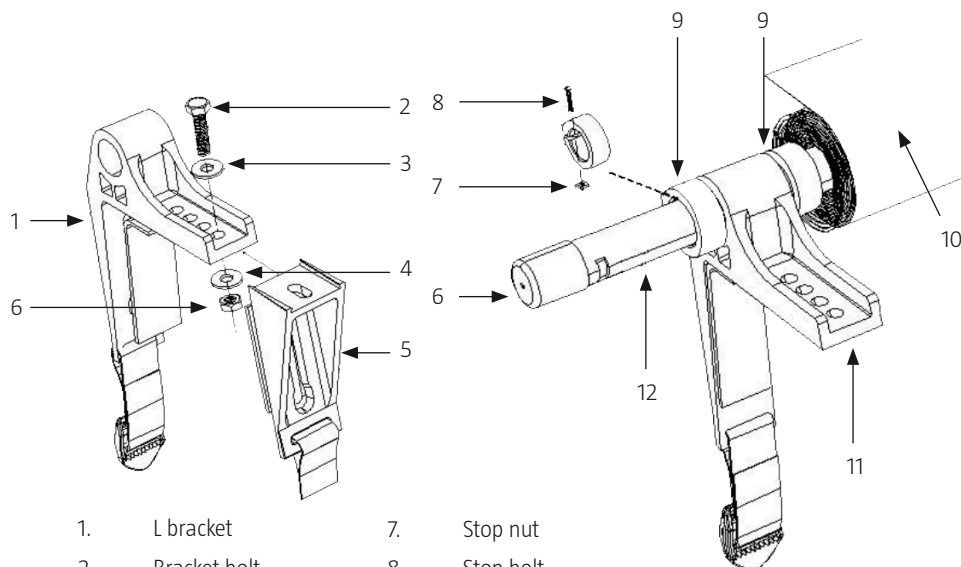


No.	Part	Quantity		Part	Quantity
1	Buckle strap	2	12	Rear bracket	2
2	Left tailgate strap	1	13	Rear bracket bumper	2
3	Right tailgate strap	1	14	Bracket bolt	2
4	Bumper strap	1	15	Bracket nut	2
5	Cargo tarp	1	16	Bracket washer	4
6	Buckle	3	17	Roller bar	1
7	L bracket	2	18	Roller bar cap	2
8	Bracket stop	4	19	Crank	1
9	Stop bolt	4	20	Crank bolt	1
10	Stop nut	4	21	Crank nut	2
11	L bumper	2	22	Crank handle	1
			23	Bumper hook	1

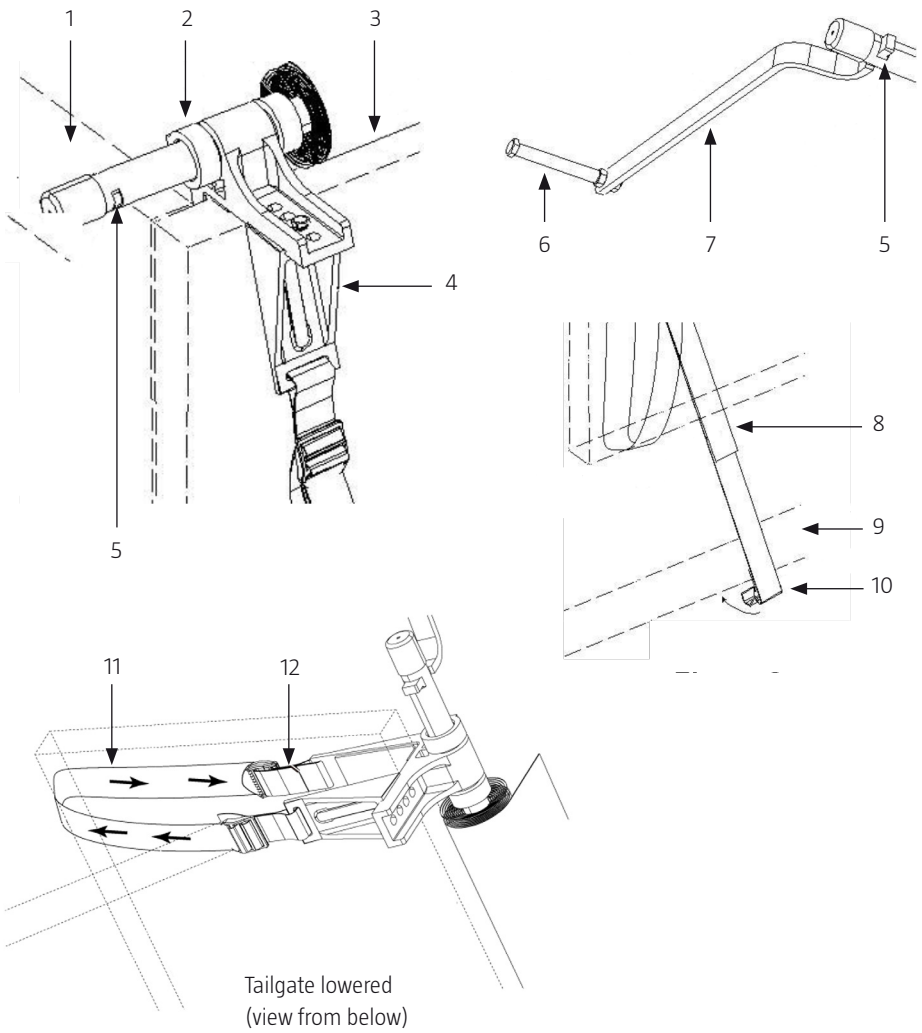
## ASSEMBLY

**NOTE!** During unpacking, check that the cargo tarp is intact and undamaged

1. Position the roller bar so that the crank slot is to the left and the cargo tarp unwinds away from the user. Make sure the cargo tarp is secured with the hook-and-loop straps.
2. Remove the roller bar caps from the roller bar.
3. Slide the first set of bracket stops on the roller bar on both sides of the cargo tarp.
4. Slide the L brackets to the bracket stops on both sides.
5. Slide the second set of bracket stops to the L brackets on both sides.
6. Insert stop bolts and thread stop nuts loosely on all four bracket stops.
7. Reinstall roller bar caps on both sides.
8. Slide the rear brackets under the L brackets, making sure to place the rear bracket with the left tailgate strap, which includes an extra buckle for the bumper strap, and the rear bracket with the right tailgate strap correctly.
9. Secure loosely with bracket bolts, bracket washers and bracket nuts.
10. With the tailgate closed and latched, place the cargo tarp so that the crank slot is on the driver's side at the outside edge of the tailgate.



- |    |                 |     |                      |
|----|-----------------|-----|----------------------|
| 1. | L bracket       | 7.  | Stop nut             |
| 2. | Bracket bolt    | 8.  | Stop bolt            |
| 3. | Bracket washers | 9.  | Bracket stop         |
| 4. | Rear bracket    | 10. | Cargo tarp direction |
| 5. | Bracket nut     | 11. | L bracket            |
| 6. | Roller bar cap  | 12. | Roller bar           |



- |    |              |     |                  |
|----|--------------|-----|------------------|
| 1. | Truck wall   | 7.  | Crank            |
| 2. | Bracket stop | 8.  | Bumper strap     |
| 3. | Tailgate     | 9.  | Bumper           |
| 4. | Rear bracket | 10. | Hook             |
| 5. | Crank slot   | 11. | Strap            |
| 6. | Handle       | 12. | L bracket buckle |

11. Slide the bracket assemblies to the inside edges of the truck walls and position the bracket stops against the bracket assemblies. Tighten hardware on the bracket stops.
12. Adjust the rear brackets until they are snug against the tailgate, then tighten the hardware.
13. Lower the tailgate, then feed the rear bracket straps through the gap between the tailgate and the truck bed, then up the tailgate to the L bracket buckles. Feed the straps through the buckles and tighten the slack by pulling the straps.
14. Insert the crank handle into the crank slot. If needed, loosen the bracket stops and reposition the roller bar to the left to make sure the crank handle will clear the pickup truck. Tighten the bracket stops.
15. Remove the crank handle and store it inside the pickup truck.
16. Close the tailgate, then place the bumper hook under the bottom of the bumper. Tighten the slack by pulling the bumper strap.

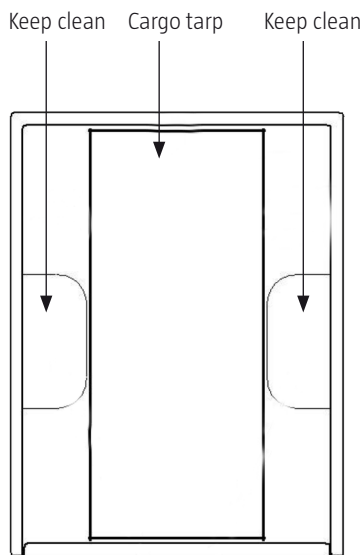
## OPERATION

### LOADING

**WARNING** Secure the roller bar before driving the pickup truck. If the roller bar is not secured, it can cause the cargo tarp to billow during driving, causing a traffic hazard.

#### NOTE!

- Check local traffic regulations before driving the pickup truck with the cargo tarp fitted.
  - Do not pull the cargo tarp out beyond the 'Stop' labels. Leave at least three wraps on the roller bar at all times.
  - The cargo tarp is intended for use with a truck bed with a friction-free surface.
  - Heavier loads may be difficult to unload in conditions such as the following:
    - The bed has a sprayed-in bedliner
    - A no-slip bedliner has been fitted
    - A rubber mat has been fitted
    - There is rust or debris on the bed
  - Before using the cargo tarp, remove rubber mats and no-slip bedliners, along with any dirt and debris that may cause friction, or tear the cargo tarp. Install a liner or other smooth surface if necessary.
1. Before each use, clean the truck bed and the cargo tarp. Dirt and debris can damage the cargo tarp. Spray silicone lubricant (not included) around the L brackets and the crank slot.
  2. Make sure the tailgate is closed and latched.
  3. Do not exceed the nominal weight capacity of the cargo tarp.

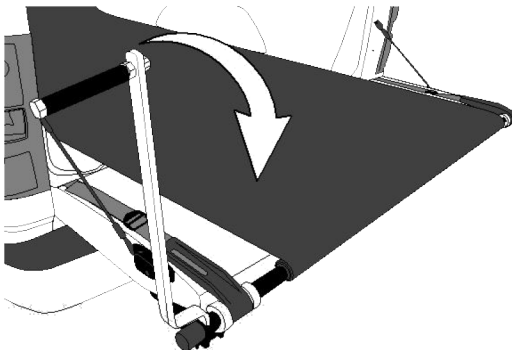


4. Do not exceed the nominal weight capacity of the pickup truck. Refer to the nominal gross weight of the pickup truck.
5. Remove the hook-and-loop straps securing the cargo tarp.
6. Make sure the cargo tarp is centred across the bed.
7. Pull out the cargo tarp to cover the bed.
8. Load the pickup truck, making sure the load is centred on the cargo tarp and does not accumulate around the wheel wells and walls.
9. Secure the roller bar with hook-and-loop straps:
  - Attach the straps to each other to make one strap.
  - Feed the strap through the crank slot, around the bracket, then tightly secure the ends together.

## UNLOADING

**NOTE!** Do not stand behind the pickup truck during unloading.

1. Open the tailgate cautiously, as the load may shift or fall while opening. Open the tailgate, attach the bumper strap and tighten it securely. The purpose of the bumper strap is to keep the tailgate from moving during unloading.
2. Spray silicone lubricant (not included) around the L brackets and the crank slot as necessary.
3. Check the position of the load. Move any shifted load around the wheel wells and walls onto the cargo tarp.
4. If moving organic materials, such as grass clippings, you may need to loosen materials (due to settling) before unloading.



5. Insert the crank handle into the crank slot and rotate the handle clockwise to unload.
6. After the bed is unloaded, rotate the handle until excess cargo tarp is on the roller bar. Replace the hook-and-loop straps to secure the cargo tarp.
7. Close the tailgate.

## AFTER EACH USE

1. Pull out the cargo tarp and hose it off.
2. After the cargo tarp is dry, rotate the handle clockwise until the cargo tarp is on the roller bar. Replace the hook-and-loop straps to secure the cargo tarp.
3. Clean the truck bed.
4. To remove the cargo tarp:
  - Loosen the bumper strap and remove the hook from the bumper.
  - Open the tailgate, detach the rear bracket straps from the L bracket buckles, and feed the straps through the gap between the tailgate and the pickup truck bed.
  - Lift the cargo tarp off the tailgate.

---

## MAINTENANCE

---

### NOTE!

- Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.
- Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

## BEFORE USE

- Check the general condition of the cargo tarp. Check for:
  - loose hardware
  - misalignment or binding of moving parts
  - cracked or broken parts
  - any other condition that may affect its safe operation
- Before each use, clean the truck bed and the cargo tarp. Dirt and debris can damage the cargo tarp.
- Spray silicone lubricant (not included) around the L brackets and the crank slot.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Action
The load does not move or the roller bar is hard to crank.	Material has shifted behind the wheel wells.	Move material accumulated around the wheel wells or walls back onto the cargo tarp.
	The load is too heavy	Remove enough weight until the load will move.
	Friction on the truck bed.	Remove enough weight until the load will move, then install a liner or another smooth surface.
	Materials that can cake together (glass clippings, roofing shingles, floor tiles etc.) have seized together.	Remove the material manually (especially around wheel wells) until the load will move.
	The L brackets and/or crank slot need lubricating.	Spray silicone lubricant (not included) around the L brackets and/or crank slot.
The roller bar slips	The bracket stops may be loose.	Tighten the bracket stops.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)